

ЗАКЛЮЧЕНИЕ
по результатам рассмотрения ☒ возражения ☐ заявления

Коллегия в порядке, установленном частью Четвёртой Гражданского кодекса Российской Федерации (далее – Кодекс) и Правилами рассмотрения и разрешения федеральным органом исполнительной власти по интеллектуальной собственности споров в административном порядке, утверждёнными приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерства экономического развития Российской Федерации от 30.04.2021 № 644/261 (далее – Правила ППС), рассмотрела поступившее 06.10.2021 возражение, поданное Обществом с ограниченной ответственностью «Качество исполнения», Москва (далее – заявитель), на решение Роспатента о государственной регистрации товарного знака по заявке № 2020741888, при этом установила следующее.



Комбинированное обозначение «» по заявке № 2020741888, поступившей 05.08.2020, заявлено на регистрацию в качестве товарного знака на имя заявителя в отношении товаров и услуг 16, 25, 35, 41 и 42 классов МКТУ.

Роспатентом принято решение от 15.06.2021 о регистрации товарного знака по заявке № 2020741888 для всех заявленных товаров и услуг 16, 25, 35, 41 и 42 классов МКТУ с указанием входящих в него словесных элементов «Quality Performance» в качестве неохраняемых на основании пункта 1 статьи 1483 Кодекса. Экспертизой установлено, что словесные элементы «Quality Performance» не обладают различительной способностью, носят хвalebный характер, могут быть восприняты потребителем не как товарный знак, а как характеристика товаров и услуг.

В возражении, поступившем 06.10.2021, заявителем представлены следующие доводы:

- словосочетание «Quality Performance» не является указанием на хвалебный характер оказываемых услуг;

- слово «Quality» переводится как «качество, сорт, свойство», слово «Performance» – «представление, спектакль, исполнение»;

- словосочетание «Quality Performance» можно интерпретировать как «качество представления», «свойство представления», «качество исполнения», «свойство спектакля», «сорт/вид представления» – ни один из вариантов не несёт в себе хвалебного окраса, не указывает именно на качественные характеристики оказываемых услуг;

- по аналогии со словосочетаниями «качество в деталях», «качество под контролем» в заявленном обозначении слово «качество» не указывает на свойства товара (услуги), его (её) преимущества и недостатки;

- вариантов перевода экспертиза не предоставила, приведённые в ответе на уведомление варианты перевода никак не оценила;

- само по себе наличие в словесном элементе слова «качество» («Quality») не может свидетельствовать о том, что данный словесный элемент представляет собой характеристику товара (услуги) и указывает на качество данного товара (услуги);

- подтверждением возможности предоставления правовой охраны слову «качество» («Quality») являются следующие регистрации товарных знаков:



«» (свидетельство № 805193), « КАЧЕСТВО В ДЕТАЛЯХ » (свидетельство

ROSTAR

№ 620290, «» (свидетельство № 789494), «»

СИНЕРКОН



(свидетельство № 710111), «» (свидетельство № 601762),



«» (свидетельство № 458118), «КАЧЕСТВО ВОДЫ - КАЧЕСТВО ЖИЗНИ»

Качество вкуса

«КАЧЕСТВО ВОДЫ - КАЧЕСТВО ЖИЗНИ»



(свидетельство № 799527), «» (свидетельство № 238926), «Качество образования = качество жизни» (свидетельство № 315095), «SQ.Страстное качество.Гранат» (свидетельство № 384770), «В основе движения качество» (свидетельство № 365654);

- экспертиза не оценила вероятные ассоциативные связи потребителей с заявленным обозначением в отношении каждой из позиций, указанных в перечне товаров и услуг;

- словесный элемент «Quality Performance» в силу своего семантического значения не вызывает каких-либо стойких ассоциаций относительно свойств товаров и услуг, в отношении которых испрашивается регистрация;

- компания заявителя занимается комплексным интернет-маркетингом, оказывая услуги, закрывающие основные потребности бизнеса: клиенты, заказы, сбыт, рост;

- компания заявителя получила официальный статус IT-компании, пройдя аккредитацию и войдя в реестр IT-компаний Российской Федерации под № 9522; среди клиентов компании заявителя есть много крупных российских и международных компаний (<https://qupe.ru/portfolio/>);

- в интернет-пространстве отсутствуют какие-либо упоминания о хозяйствующих субъектах, осуществляющих свою деятельность под обозначением «Quality Performance», за исключением заявителя;

- заявленное обозначение ассоциируется у потребителей именно с деятельностью заявителя.

На основании вышеизложенного заявитель просит изменить решение о государственной регистрации товарного знака (знака обслуживания) от 15.06.2021 и произвести регистрацию заявленного обозначения по заявке № 2020741888 в отношении всех заявленных товаров и услуг без дискламации слов «Quality Performance».

На заседании коллегии по рассмотрению возражения, состоявшемся 15.11.2021, заявитель был ознакомлен со словарно-справочными материалами, приложенными к протоколу заседания, а именно:

(1) перевод слова «quality» (<https://www.lingvolive.com/ru-ru/translate/en-ru/quality>);

(2) перевод слова «performance» (<https://www.lingvolive.com/ru-ru/translate/en-ru/performance>);

(3) перевод словосочетания «quality performance» ([https://www.lingvolive.com/ru-ru/translate/en-ru/quality performance](https://www.lingvolive.com/ru-ru/translate/en-ru/quality%20performance));

(4) перевод словосочетания «quality performance» ([https://translate.academic.ru/quality performance/ru/xx/](https://translate.academic.ru/quality%20performance/ru/xx/)).

Представитель заявителя, ознакомившись с новыми материалами, представил свои пояснения, существо которых сводится к тому, что словосочетание «quality performance» имеет несколько вариантов перевода и потому не относится к обозначениям, не соответствующим пункту 1 статьи 1483 Кодекса.

Изучив материалы дела и заслушав представителя заявителя, коллегия установила следующее.

С учётом даты (05.08.2020) подачи заявки на государственную регистрацию товарного знака правовая база для оценки охраноспособности обозначения включает в себя Кодекс и Правила составления, подачи и рассмотрения документов, являющихся основанием для совершения юридически значимых действий по регистрации товарных знаков, знаков обслуживания, коллективных знаков, утверждённые приказом Министерства экономического развития Российской Федерации от 20.07.2015 № 482, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 18.08.2015, регистрационный № 38572, вступившие в силу 31.08.2015 (далее – Правила).

В соответствии с пунктом 1 статьи 1483 Кодекса не допускается государственная регистрация в качестве товарных знаков обозначений, не обладающих различительной способностью или состоящих только из элементов, в частности, характеризующих товары, в том числе указывающих на их вид,

качество, количество, свойства, назначение, ценность, а также на время, место и способ их производства или сбыта.

В соответствии с абзацем шестым пункта 1 статьи 1483 Кодекса указанные элементы могут быть включены в товарный знак как неохраняемые элементы, если они не занимают в нём доминирующего положения.

В соответствии с пунктом 34 Правил к обозначениям, не обладающим различительной способностью, относятся, в частности, сведения, касающиеся изготовителя товаров или характеризующие товар, весовые соотношения, материал, сырьё, из которого изготовлен товар.

К обозначениям, не обладающим различительной способностью, относятся также обозначения, которые на дату подачи заявки утратили такую способность в результате широкого и длительного использования разными производителями в отношении идентичных или однородных товаров, в том числе в рекламе товаров и их изготовителей в средствах массовой информации.

Проверяется также, не является ли заявленное обозначение или отдельные его элементы общепринятыми терминами, являющимися лексическими единицами, характерными для конкретных областей науки и техники.

Согласно пункту 35 Правил элементы, указанные выше, могут быть включены в товарный знак как неохраняемые элементы, если они не занимают в нём доминирующего положения, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 1.1 статьи 1483 Кодекса.

Для доказательства приобретения заявленным обозначением различительной способности могут быть представлены содержащиеся в соответствующих документах фактические сведения: о длительности, интенсивности использования обозначения, территории и объёмах реализации товаров, маркированных заявленным обозначением, о затратах на рекламу, её длительности и интенсивности, о степени информированности потребителей о заявленном обозначении, изготовителе товаров, включая результаты социологических опросов, сведения о публикациях в открытой печати информации о товарах, сопровождаемых заявленным обозначением и иные сведения.

В отношении документов, представленных для доказательства приобретения различительной способности, проводится проверка, в рамках которой учитывается вся совокупность фактических сведений, содержащихся в соответствующих документах.

Документы, представленные заявителем для доказательства приобретения обозначением различительной способности, учитываются при принятии решения о государственной регистрации товарного знака в том случае, если они подтверждают, что заявленное обозначение до даты подачи заявки воспринималось потребителем как обозначение, предназначенное для индивидуализации товаров определённого изготовителя.

В качестве товарного знака по заявке № 2020741888 заявлено



комбинированное обозначение «», содержащее разноцветный изобразительный элемент, форма которого напоминает контуры латинских букв «Q» и «P», расположенных рядом друг с другом, и словесный элемент «Quality Performance», выполненный стандартным шрифтом буквами латинского алфавита в одну строку и расположенный под изобразительным элементом. Обозначение выполнено в следующем цветовом сочетании: тёмно-серый, светло-жёлтый, жёлтый, тёмно-жёлтый, красный, зелёный, салатовый, тёмно-бирюзовый, бирюзовый, тёмно-розовый, ярко-розовый.

Предоставление правовой охраны заявленному обозначению без дискламации элемента «Quality Performance» испрашивается в отношении товаров и услуг 16, 25, 35, 41 и 42 классов МКТУ.

Для оценки того, соответствует ли обозначение (элементы обозначения) требованиям пункта 1 статьи 1483 Кодекса необходимо учитывать его (их) смысловое содержание, а также те виды товаров/услуг, в отношении которых испрашивается предоставление ему правовой охраны.

Анализ словарно-справочных источников (см. Интернет-словари: <https://www.lingvolive.com/ru-ru/translate/en-ru>, <https://dic.academic.ru/>, (1-4))

показал, что словесный элемент «quality» переводится с английского языка на русский язык как «качество, степень качества, добротность, кондиционность; сорт, высокое качество», слово «performance» переводится как исполнение, выполнение, действие; поступок; поведение, игра, исполнение; выступление литературное, театральное или музыкальное представление, тех.: производительность; коэффициент полезного действия.

Вместе с тем коллегия не может согласиться с доводом заявителя о вариативности перевода рассматриваемого словосочетания «Quality Performance», поскольку оно обнаруживается в словарных источниках в значениях «показатель качества» и «качество исполнения» (см. Большой англо-русский и русско-английский словарь, Универсальный англо-русский словарь, Англо-русский словарь по экономике и финансам, English-Russian dictionary of technical terms, <https://academic.ru/>), которые между собой синонимичны, взаимозаменяемы в зависимости от контекста, в котором словосочетание употреблено.

Коллегия отмечает, что практически любое слово, относящееся к лексической единице другого языка, может иметь несколько вариантов перевода, однако, это не означает автоматическую невозможность применения к такому слову положений пункта 1 статьи 1483 Кодекса. В ином случае заведомо описательные элементы (например, такие как слово «trade» для торговой деятельности) не могли бы быть отнесены к неохраняемым в силу формального наличия в словарных источниках нескольких значений (слово «trade» имеет переводы: торговля, коммерческая деятельность, рынок товаров, ассортимент товаров, лавка, магазин, рекламная публикация, занятие, ремесло, профессия и др.).

С учетом приведенных значений спорного элемента коллегия оценила вероятные ассоциативные связи потребителей в отношении указанных в перечне заявки товаров и услуг.

Показатель качества (продукции) — это количественная характеристика одного или нескольких свойств продукции, входящих в её качество, рассматриваемая применительно к определённым условиям её создания и эксплуатации или потребления.

Каждая продукция обладает своей номенклатурой показателей, которая зависит от назначения продукции, условий её производства и эксплуатации и многих других факторов. Показатель качества может выражаться в различных физических единицах измерения (например, секунда, метр, м², м³, км/ч, грамм, вольт, ватт, и др.), условных единицах измерения (балл, рубль, FLOPS, процент избирателей и др.), а также быть безразмерным (вероятность наступления ожидаемого события, и др.). В виде технических требований показатели входят в состав технического задания на разрабатываемую продукцию и технических условий (см. Википедия).

В свою очередь, качество исполнения – концепция качества, отражающая ту степень, в которой товары или предоставляемые организацией услуги фактически удовлетворяют нужды клиентов (см. например, Словарь терминов антикризисного управления, 2000, <https://dic.academic.ru/dic.nsf/anticris/71906>).

Регистрация заявленного обозначения испрашивается, в частности, для товаров 16 и 25 классов МКТУ, представляющих собой продукты, произведённые для продажи, то есть предметы, имеющие вещественное выражение и, соответственно, обладающие номенклатурой показателей, которые характеризуют её качество.

В частности, к показателям качества печатной продукции относятся, согласно ГОСТ 4.482-87 «Издательско-полиграфическое оформление и полиграфическое исполнение. Номенклатура показателей», формат издания (мм), формат полосы набора (квадраты), кегль шрифта (пункты), совмещение красок (предельное отклонение, мм), тонопередача однокрасочных иллюстраций (баллы), цветопередача многокрасочных иллюстраций (баллы), контрастность текста (баллы), удельное усилие вырыва единичного листа при бесшвейном способе скрепления (Н/мм) и другие. Аналогично, показатели качества применяются и к писчебумажным товарам, такие, как непрерывность линии письма, отсутствие вытекания чернил или пасты при нагреве, усилие, необходимое для письма и др. (см. ГОСТ 4.314-85 «Средства письма. Номенклатура показателей»). К офисной бумаге применяются показатели, предусмотренные ГОСТ Р 58106-2018 «Бумага

для офисной техники. Технические условия» (масса бумаги площадью 1 м² (г), толщина (мкм), жёсткость при статистическом изгибе (мН), непрозрачность (%) и др.). Также существуют показатели качества по товарам любых групп испрашиваемого перечня. Например, государственные и национальные стандарты, содержащие показатели качества, приняты для таких товаров как: упаковки, изделия из бумаги бытового назначения, доски классные, инструменты чертёжные, тетради ученические, бумага для черчения и рисования, пасты чернильные, рейшины, мел, пластилин, клавиатуры, скрепки, шкафы картотечные, материал переплётный, фольга, клеи, одежда (в том числе, верхняя, костюмная), обувь (в том числе, повседневная, спортивная), головные уборы и так далее. Для некоторых товаров принимаются отраслевые стандарты и более локальные документы, которые, так или иначе, содержат показатели качества продукции.

Иными словами, для любого товара словосочетание «показатель качества» является хвалебным, поскольку характеризует этот товар как соответствующий таким свойствам продукции, по которым оценивается её качество.

С учётом сказанного словосочетание «Quality Performance» по отношению к товарам 16 и 25 классов МКТУ не способно осуществлять индивидуализирующую функцию товарного знака в связи с тем, что оно прямо, без домысливаний, характеризует эти товары.

В отношении услуг 35, 41 и 42 классов МКТУ, относящихся к услугам по рекламе и реализации товаров, бизнес-услугам, секретарским услугам, услугам по изучению общественного мнения и конъюнктуры рынка, услугам в области бухгалтерского учёта, информационно-справочным услугам, по посредническим услугам, прокату торгового и офисного оборудования, услугам в области воспитания и образования, услугам по организации деловых мероприятий, услугам культурно-просветительских и зрелищных учреждений, услугам по организации досуга и развлечений, услугам по организации спортивных мероприятий и услугам игровым, по прокату оборудования различного назначения, услугам в области производства кино-, аудио- и видеозаписей, услугам в области фотографии, услугам редакционно-издательским, научно-техническим услугам в области

добычи нефти и газа, услугам научно-техническим в области медицины и фармакологии, услугам геодезическим и услугам в области геологии, услугам в области экологии, услугам инженерным, консультативным, относящимся к строительству, услугам по техническому испытанию и контролю, услугам в области дизайна, услугам в области компьютерных технологий, услугам в области метеорологии, услугам научно-исследовательским в различных областях, следует констатировать наличие значительного числа стандартов, устанавливающих показатели качества услуг (например, стандарты систем менеджмента качества, образовательные стандарты, строительные нормы и правила, стандарты качества предоставления услуг и т.д.). Это свидетельствует о правомерности отнесения спорного словосочетания к характеризующим эти услуги, признания его носящим хвалебный характер.

В значении «качество исполнения» спорного словосочетания выводы коллегия остаются неизменными, поскольку, согласно приведённому выше толкованию, качество исполнения в равной степени указывает как на свойства товаров, так и на свойства услуг, носит хвалебный характер, ориентируя потребителя относительно того, что товар или услуга, маркированные спорным обозначением, удовлетворяет нужды клиентов.

Довод заявителя об иных товарных знаках, содержащих слова «КАЧЕСТВО», «QUALITY», не иллюстрируют неоднозначность существующего подхода, поскольку в данном случае коллегией рассматривается словосочетание в целом, как устоявшая лексическая единица, что не относится к словосочетаниям, которые присутствуют в составе товарных знаков, перечисленных в возражении.

Что касается довода возражения относительно приобретения заявленным обозначением различительной способности, возникшей в результате его использования заявителем, то коллегия поясняет следующее.

Для целей признания приобретения обозначением различительной способности должен быть подтвержден факт его использования до даты подачи заявки в отношении товаров/услуг, указанных в перечне заявки, а также факт его

известности потребителям в связи с широким и интенсивным использованием обозначения заявителем.

Таких материалов заявителем не представлено.

Имеющиеся в распоряжении коллегии сведения лишь информируют о том, что заявитель оказывал ряд услуг, связанных с деятельностью IT-компаний, то есть услуг, относящихся к 42 классу МКТУ.

Факт оказания этих услуг третьим лицам не проиллюстрирован. Нет также сведений о широком и интенсивном характере оказания этих услуг с использованием заявленного обозначения, о публикациях в открытой печати сведений об использовании заявителем заявленного обозначения, иных фактических данных о продвижении услуг заявителя.

При таких обстоятельствах отсутствуют основания для вывода о приобретении заявленным обозначением различительной способности, возникшей в результате его использования заявителем в отношении услуг 42 класса МКТУ. В отношении иных товаров и услуг заявленного перечня никаких данных коллегии не представлено.

Существенная площадь изобразительного элемента заявленного обозначения позволяет сделать вывод об отсутствии пространственного доминирования словосочетания «Quality Performance», что свидетельствует о возможности регистрации заявленного обозначения с указанием слов «Quality Performance» в качестве неохраняемых, что и было установлено оспариваемым решением.

Учитывая вышеизложенное, коллегия пришла к выводу о наличии оснований для принятия Роспатентом следующего решения:

отказать в удовлетворении возражения, поступившего 06.10.2021, оставить в силе решение Роспатента от 15.06.2021.